平成16年４月10日発行（毎月10日発行）　昭和43年４月11日第三種郵便物認可

4月号
2004.April
No.487

天地人

宇都宮商工会議所会報

Contents

創立111年目の新たな一歩
通常議員総会開催

■経済トピックス
■商工会議所かわら版
- 会議所の検定試験
- 女性部活動報告

■商工会議所共済制度
■メンバーズパーク
- 商い川柳

足利銀行に係る 部会役員会開催

ふれあい共済キャンペーン実施

■うつのみや発県内おでかけスポット

創立111年目の新たな一歩
通常議員総会開催

宇都宮商工会議所は、3月26日に「第4回常議員会並びに通常議員総会」を開催し、平成16年度事業計画及び収支予算のほか、事務局機構の見直しに伴う事務規則の一部改正等を承認しました。

また、望月守専務理事の勇退に伴い、新たに野澤不二夫氏を専務理事に選任しました。

開会に先立ちあいさつをする当所築会頭

『地域経済の再生』と『地元企業の再生』を最重要課題！平成16年度事業計画

宇都宮商工会議所は、平成15年8月に創立110周年を迎え、本年度は創立111周年の新たな第一歩を踏み出すに当たり、過去にない極めて厳しい経済環境下にあることを基本認識として、「地域経済の再生」と「地元企業の再生」を最重要課題とすると共に、「商工会議所自身の新生元年」とすることを基本理念として事業を展開します。

新専務理事　野澤不二夫
（4月1日付け）

活動目標及び主要事業

1　迅速かつ的確な提言活動と部会・委員会及び会員活動の活性化
①意見・要望・提言活動の促進
②議員及び部会・委員会・会員活動の活性化推進
③会員パブリックコメントの活用

2　創業・第二創業及び経営革新支援及び中小・小規模企業対策の拡充強化
①創業・第二創業支援
②中小・小規模企業支援の強化
③地域商業の活力強化と新業態支援

3　企業再生支援体制の確立と中小企業再生支援協議会による企業再生支援の拡充・強化
①全所的企業再生支援体制の確立

4　中心市街地の再生とTMOサポート事業の促進
①中心市街地商業の再生支援
②市街地再開発事業及び大型空き店舗活用支援

5　地元工業技術等地域資源の活用・振興策の推進
①新製品開発・新技術創造の支援
②工業技術等地域資源活用の促進

6　雇用対策の積極的展開
①再雇用対策の促進と若年者雇用対策

7　環境保全等環境対策事業の積極的推進
①宇都宮商工会議所版環境基準による会員企業顕彰とグローバルスタンダード対応型企業育成

8　地域・会員情報ネットワーク化の促進
①地域・会員企業のIT化促進と議員・会員企業のネットワーク活用事業の促進

9　組織・財政基盤の確保及び強化促進事業の展開
①会員増強と収益事業の拡充

21世紀を生き抜くための経営者（経営幹部）
経営基本講座

■期　間　平成16年4月～平成17年1月（毎月第3水曜日）／合計8回
　時間／PM2:00～PM5:00
■会　場　鍋島労務管理事務所　3階:研修室
■対　象　経営者及び将来の事業継承者・経営幹部
■定　員　10社（10～12名）※1社2名以上の参加可
　お一人様　60,000円（1社でお二人様ご出席の場合は100,000円）
■費　用　単発でお申し込みの方はお一人様1回8,000円

カリキュラム（テーマ）

4月 経営に於ける戦略立案手法と環境分析	9月 これからの中小企業の課題
5月 デフレ期の経営者の役割	10月 決算書の活用のしかた
6月 経営計画の立て方の実務	11月 人事管理
7月 管理職及び人材の育て方	1月 基調講演または企業訪問を予定

Nabeshima Labor Management Office

お申し込み・お問い合わせ
鍋島労務管理事務所
所長　鍋島勝子
〒321-0923　宇都宮市下栗町2750-2
TEL 028-635-9752／FAX 028-635-9298
E-mail:nabeshima@mte.biglobe.ne.jp

議員職務執行者が変更になりました

宇印宇都宮青果（株）
代表取締役社長
田野邉大介氏

（株）ケイエムシー
常務取締役
柴田　久氏

当所が保険料部門で全国一！
ベストウィズクラブ
平成15年度下期キャンペーン

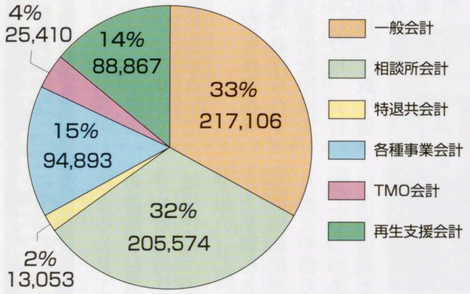
全国の商工会議所（479商工会議所）で組織する、アクサ生命ベストウィズクラブの平成15年度下期キャンペーンにおいて当所が保険料部門で全国一を達成したことから、表彰状をアクサ生命・高崎支社長より当所築会頭へ伝達されました。

また、同時に同キャンペーンで成績優秀のアクサ生命営業社員上位三名を築会頭より表彰しました。

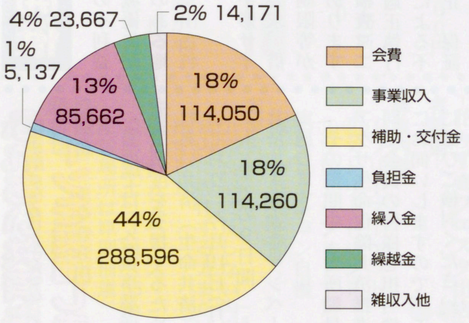
平成16年度予算

■会計別構成（予算総額645,503千円）

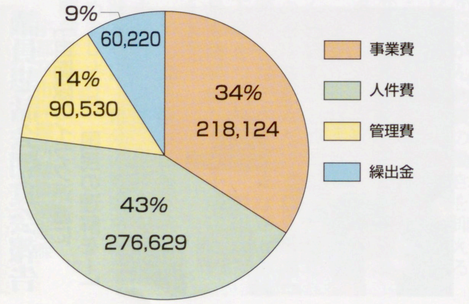
（単位：千円）



■収入構成



■支出構成



東武宇都宮百貨店7F　美術画廊のご案内

イタリア（ヴェネチア・マテーラ・ナポリ）を描く
第2回安藤育宏油絵展　4月14日(水)～20日(火)

宇都宮市生まれの洋画家安藤育宏氏の第2回個展を開催いたします。景勝豊かなヴェネチア・マテーラ・ナポリなどイタリア風景を中心に新作30余点を一堂にご紹介いたします。

Yasuhiro ANDOU 陽光（プロチダ島）P20

◎美術画廊催事スケジュール
4月 7日(水)～13日(火)　小川博久作陶展
4月21日(水)～27日(火)　絵画オークション
※催事内容・出品作家など、変更になる場合がございます。※各催事の最終日は、午後4時にて閉廊。

TOBU
宇都宮 東武
宇都宮市宮園町5-4 〒320-8560 TEL.代表/028-636-2211
http://www.tobu.co.jp/utsunomiya/
営業時間：午前10時～午後7時
金・土・日・祝日は午後7時30分まで営業

足利銀行に係る部会役員会開催

足銀一時国有化から3か月が経過し、セーフティネット資金等による緊急融資が功を奏して、二次破綻等の事態は回避されています。

しかしながら、保有株毀損等による信用収縮等は避けられず、今後の取引環境の悪化を指摘する企業も多い。更に今後、同行での債務区分が進行して数千億円の破綻処理がなされることは、地域経済の疲弊を加速させることになるため、足銀の新経営計画の明確化や債務区分の内容を不安視する声も強い。

経済の再生を図ることは、まずもって企業活動の円滑化を優先することであり、足銀や行政等に対し適切な要望は欠かせないことから、業種内での障害要因や問題点、これらへの対策等を協議するため、当所の10部会役員会が相次いで開催されました。

特に卸・小売業では、与信収縮としてメーカーからの保証金積み増し要求や担保請求、新たな契約書の作成等の障害が寄せられています。

また建設業では、保有株毀損による公共工事入札での不利益の排除、公共事業の地域優先配分や地元発注等即効性のある地域活性化への意見が強く出されました。

全業種においては、手形サイトの短縮化や現金化の要求、借り換えや借り入れ時の制限等が起こりつつある実態があります。

主な要望としては、検査マニュアルの適正執行、株式毀損による不利益の是正、保証協会保証料の低減、足銀における資産査定の定性的な執行等多岐にわたります。

現在当所では各部会役員・評議員事業所にお願いをした「足銀に係るアンケート調査」を実施しています。調査内容としては①足銀との取引状況②企業間取引での信用収縮の有無③セーフティネット資金の利用と活用内容④あしぎんFG株式の毀損状況⑤経営上の懸念事項⑥優先的な取り組み事項⑦足銀・行政等への要望事項となっており、企業・業種における特殊案件や取引収縮の実情把握に努め、早い時期での要望や「中小企業再生支援協議会」活動に資するものです。

ふれあい共済キャンペーンを実施します！

当所では、会員事業所の福利厚生制度を支援するために「ふれあい共済（生命共済）」を運営しており、今月19日（月）～27日（火）までの9日間、「ふれあい共済加入促進キャンペーン」を実施します。

その期間中、当所職員およびアクサ生命保険共済推進員が共同で会員の皆様を担当地域ごとにお伺いしますので、この機会にぜひご検討ください。

この共済は、

①1口1600円からの割安な掛金で大きな保障が受けられます。

②年齢（14歳6ヶ月を超え60歳6ヶ月まで）にかかわらず掛金は一律になります。

③24時間、365日保障です。労災の補完として最適！

経営者・従業員の皆様が安心して働ける環境づくりに、事業所の皆様にぜひご加入いただきたい制度です。

資料請求およびご加入などのお問い合わせは、当所会員サービス課共済係までお気軽にご連絡ください。

☎637―3131

（詳細は、9ページおよび付録のチラシの「商工会議所共済制度」をご参照ください）

議員懇話会朝食会報告

「自衛隊のイラク派遣に国民の理解を！」

当所議員懇話会は、3月17日、市内ホテルにおいて朝食会を開催しました。講師には、防衛庁自衛隊栃木地方連絡部長一等陸佐　出口堅氏を招聘し、「自衛隊イラク派遣について」と題し講話をいただきました。

出口一等陸佐は、今回のイラク復興支援に現在38ケ国が派遣をしている中、日本の支援についても政府の判断は当然のことであると述べられました。また、今回イラクに派遣された隊員は、希望・熱望による志願者が5倍以上の倍率により人選されており、日本の代表として、特に、テロ対策及び住民生活等の支援活動が主であると述べられました。このように自衛隊の活動の活力は、国民の支援によると力強く示され、自衛隊イラク派遣について強く理解を求めました。

CORUM
SWISS TIMEPIECES

Cartier Chopard
DAMIANI
ROLEX
BIBIGI
OMEGA
GAREL
NINA RICCI
AIHH 国際時計協会会員
日本ロレックス技術認定工場
JEWELER
CHINO
〒320-0811
栃木県宇都宮市大通り2-3-5 日神ビル宇都宮1・2F
TEL028-632-3057／FAX028-634-0835
営業時間:AM11:00～PM7:00／定休日:火曜日

事業主の皆様へ
―労働保険の申告・納付期限は5月20日です―

概算・確定保険料の申告・納付は栃木労働局労働保険徴収室・労働基準監督署において受け付けておりますが、最寄の日本銀行歳入代理店・郵便局等でも取り扱っております。

申告の手続きは、申告書と納付書を切り離さないで、保険料を添えて窓口に提出してください。

なお、労働保険料申告書等の事務を社会保険労務士や労働保険事務組合に委託する方法もあります。

詳しくは、栃木労働局労働保険徴収室・労働基準監督署または最寄の公共職業安定所にお尋ねください。

問合せ
栃木労働局労働保険徴収室
☎028-634-9113
宇都宮労働基準監督署
☎028-633-4251
宇都宮公共職業安定所
☎028-638-0369
当所労働保険事務組合
（担当　産業環境課　井澤）
☎028-637-3131

「コンフリクトマネジメント」セミナー開催のお知らせ
（職場の紛争解決テクニック）

私たちが集団やグループで働くとき、そこに人間関係が生まれます。その人間関係がうまくいっていれば予想以上の成果をもたらすこともありますし、無益な対立が職場の生産性を低下させることもあります。

そのような職場のもつれや対立（コンフリクト）を、速やかに解決するためのスキルをミディエーションといいます。

このセミナーでは、実践的なコミュニケーションの手法や、ロールプレイを交えながら、ミディエーションのスキルを学んでいきます。

日時　平成16年5月13日（木）午後1時～5時
対象　人事労務担当者及びセクシュアルハラスメント相談窓口担当者
会場　プラザインくろかみ
講師　杉田正子氏
定員　24名（定員になり次第受付を終了いたします）
参加費用　1名につき20,000円（消費税込）

問合せ
（財）21世紀職業財団栃木事務所
☎028-643-3220

平成15年貿易概況

横浜税関宇都宮出張所が平成15年（1～12月）に取り扱った「輸出入貿易額」が公表されました。

輸出　2,325億円
（前年比107.8％）
輸入　300億円
（前年比115.8％）

◆輸出
国別で見ると、「アメリカ」が544億円で輸出貿易総額の23.4％で第1位、「香港」が303億円で第2位、「中国」が293億円で第3位の順になっています。

◆輸入
国別で見ると、「中国」103億円で輸入貿易総額の34.4％で第1位、「アメリカ」が66億円で第2位、「イギリス」が16億円で第3位の順になっています。

問合せ
横浜税関宇都宮出張所
〒321-0925
宇都宮市東簗瀬1-42-3
☎028-632-5033
（担当　針谷・青木）

花みずきフェスタ2004開催
―花みずきフェスタ出店・出演者募集―

募集内容
①フリーマーケット
②ストリートバンド
③フリーパフォーマンス
④コレクション自慢
（飲食の販売を除く）

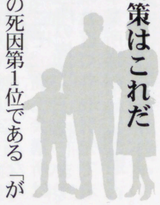
応募資格
公序良俗に反しない内容で、県内に居住する方または勤務する方

会場と個人スペース
遊歩道上（3m×2.5m）
配置場所は原則抽選

協賛金　2,000円

問合せ
駅東花みずきフェスタ実行委員会
☎028-639-0248

経営者のための健康ワンポイントアドバイス
がん対策はこれだ



日本人の死因第1位である「がん」は、良い生活習慣を身につけることによって遠ざけることができます。

宇都宮市の死亡状況をみると、がんによる死亡率が高く、また部位別では、男女ともに「胃がん」の死亡率が高くなっています。また近年の傾向としては、「肺がん」「乳がん」「大腸がん」などの死亡率が上昇しています。

食生活では、次のことに注意しましょう。

①多くの種類の食品をバランスよく食べる。

②発がん物質の働きを抑えるビタミンA・C・Eやカロチンを含む緑黄色野菜を多くとる。

③便通をよくする食物繊維を多くとる。

また、たばこは強力な発がん物質のひとつです。たばこの害は肺がんだけでなく、咽頭がんなどさまざまながんの下地をつくります。禁煙は、最も効果的ながん予防法といえます。

がんは早期には無症状のまま進行します。毎年1回は検診を受け、自分の健康を確かめましょう。

問合せ
宇都宮市保健所健康増進課
☎028-626-1126

Human Creation
仕事力、人間力。
1日からの派遣にもお応えします。
営業・販売　リサーチ　オフィス事務　サンプリング

人材派遣・人材紹介の
フジスタッフ
http://www.fujistaff.co.jp/
株式会社フジスタッフ
宇都宮支店 0120-032051
〒321-0925 宇都宮市東簗瀬1-28-23 FujiStaffビル1F
TEL 028-633-2051 FAX 028-633-2189
清原支店 0120-895411
〒321-3231 宇都宮市清原工業団地15-1 清原工業団地管理センター2F
TEL 028-670-5411 FAX 028-670-5415
JASDAQ

インターネット受発注システム「e〜べぇねっと宇都宮」参加企業を募集

IT社会の企業間取引を支援するインターネット受発注システム「e〜べぇねっと宇都宮」では、製造業及び建設業の方を中心に参加企業を募集しています。

サイトの特徴

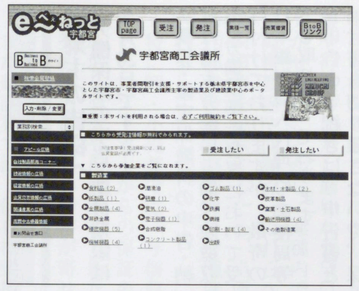
①広範囲からの受発注が可能です。
②役に立つ経営・技術情報が引き出せます。
③様々な企業との情報交換ができます。

参加対象

当所会員でインターネット及びEメール環境が整備されている方。

維持管理料 10,000円

問当所産業環境課へ
http//www.e-benet-ucci.com

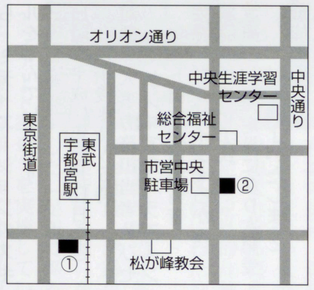


ホリデーパーキング休止のお知らせ

市民の皆さんにご利用いただいてきましたホリデーパーキング（休日開放駐車場）は、3月27日(土)、28日(日)をもって休止になりました。今後は、隣接する市営駐車場などをご利用ください。

※休止する駐車場
・東京海上火災保険㈱栃木支店（地図①）、
・中央1丁目（地図②）

問当所街づくり推進課へ
☎637-3131



再生支援協議会は事業再生に取り組む中小企業を支援します

足利銀行の一時国有化による中小企業への影響を極力回避するため支援体制を強化

事業に変調を始めた早期の段階で、企業自らが事業再生に着手することが、過剰債務構造に陥ることを未然に防ぐことになります。

栃木県中小企業再生支援協議会は、経営環境の悪化しつつある中小企業の皆様の再生支援を目的に設置された機関で、きめ細かな再生支援を行います。この度足利銀行の一時国有化による影響に対応するため、専門相談員を大幅増員し、支援体制を拡充強化しました。

〔対象企業〕

●債務超過などの財務上の問題を抱えているものの、自らのリストラ（事業再構築）努力により再生を図ろうとする中小企業
●現状では厳しい状況にあるが、将来的に改善の可能性のある中小企業

〔相談・再生の手順〕

●第1次対応
経営上の問題点、具体的な課題を抽出し、関係機関への紹介や斡旋を行います。
●第2次対応
第1次対応後、中小企業診断士、弁護士、公認会計士等の専門家による個別支援チームを編成し、経営改善計画の立案、将来的な企画・マーケティング等を支援します。
※秘密厳守 相談無料

〔お問い合わせ〕

栃木県中小企業再生支援協議会（栃木県産業会館7階）
☎028-610-4110

会議所の検定試験

検定種目	試験日	受付期間	受験料
珠算	6月27日(日)	5月10日(月)〜5月19日(水)	1級 2,040円 2級 1,530円 3級 1,330円 4級〜6級 920円
あんざん・段位	6月27日(日)	5月10日(月)〜5月19日(水)	〔あんざん〕 820円 〔段位〕 2,550円
簿記	6月13日(日)	4月26日(月)〜5月14日(金)	1級 7,140円 2級 4,080円 3級 2,040円 4級 1,530円
日本語文書技能	6月13日(日)	4月5日(月)〜4月19日(月)	2級 8,160円

〜新入会員をご紹介下さい〜

宇都宮商工会議所は、法律に基づく特別認可法人として地域商工業の振興発展と社会福祉の増進を図る唯一の地域総合経済団体です。こんな時代だからこそ、商工会議所は地域事業所の皆様を応援します。

皆様のお近くや取引先で未加入の事業所様がいらっしゃいましたら、是非ご紹介下さい。

詳しくは、会員サービス課まで
☎637-3131
FAX634-8694

イベントウェアはタカヤにおまかせ!!
作業服・事務服
サービスウェア
ユニフォームが
何でも揃う専門店
WORKING BEAUTY 人も企業も美しく
ファッションユニフォーム企画・販売
株式会社タカヤ商事
〒321-0973 栃木県宇都宮市岩曽町1377-82
TEL 028-662-0812 FAX 028-662-0813
●デザインの作成もいたします。お気軽に申し付けください!!

小規模企業振興委員 運営協議会2月例会を開催

今回は南部地区、北部地区が運営を担当しました。

先ず、南部地区振興委員の星野志郎さんが、「経営診断を受けてみませんか」をテーマに中小企業診断士の業務の内容について説明しました。

中小企業診断士は中小企業支援法に定められたコンサルタントで経営診断、経営の状態がどうか、現状をふまえた成功に導くにはどうしたらよいかなど戦略的に指導する事を業務としています。「現在県内に130名の中小企業診断士が登録されておりますので、経営上の問題点など悩んでいないで気軽にご相談ください。」と身近にいる中小企業診断士への相談を勧めました。

北部地区振興委員の池村喜夫さんは、「ソーラーシステムと防水工事」をテーマに発表しました。

本業は屋根工事ですが下請け9割の会社で、公共工事が見なおされ受注が減少傾向にあるため、事業を続けるには、企業の体質改善を考え至急に実施する必要があり、21世紀の成長分野として環境・水・医療・コンサル・ベンチャー等が挙げられるが、現在の業種から環境問題を考え屋根工事に関連する環境について従事しようとしたのが、太陽光との出会いでした。自然エネルギーとしては、地熱・風力・水素・バイオマス等があります。

電気は貯めることができませんが、太陽光発電では余った電力を東電が購入してくれるので、ソーラーシステムを導入し、資源保護、環境整備を真剣に考える時期にきています。

環境問題を考え、エネルギー確保・自然エネルギーの有効利用を勧め、太陽光発電の理解を求めました。

プレゼント抽選発表 「会員サービスに関するアンケート調査」協力事業所へ

本年2〜3月に実施しました標記アンケートにご協力いただきまして有難うございました。

厳正な抽選の結果、次の10名様に美味しい雷都物語商品お届けいたします。〔敬称略〕

㈲半貫建築設計事務所、関東インフォメーションマイクロ㈱、とん吉、福田光伸商店、栗田工業㈱、東家そば店、小嶺産業㈱、エムティプラス㈱、㈲市川興産、田辺行子

福祉に少しでもお役に立てれば！

〝使用済み切手〟と〝使用済みテレフォンカード〟を宇都宮市社会福祉協議会へ寄贈

女性部は、3月11日に宇都宮市社会福祉協議会を訪れ、女性部会員が1年がかりで集めた使用済み切手とテレフォンカードを寄贈しました。

当委員会である、やすらぎ委員会の江連委員長は、「会員の福祉に対する温かい心が、切手1枚1枚に込められているようで思います。お蔭様で、たくさんの量を寄贈することが出来ました。当日、担当の方から、これらの寄贈品は、福祉活動の資金に使われるとのお話を伺いました。他にも、缶ジュース等に付いているアルミ製のプルトップ（蓋空け）をドラム缶1本分集めると、車椅子1台が購入できるとお聞きしましたので、これから、会員に呼びかけて、プルトップも集めて行きたいと思います。」と、話されました。

〝六本木ヒルズ〟と『筑紫哲也講演会』視察研修報告

女性部は、3月2日に、28会員の参加による東京での視察研修を実施しました。

当日参加した渡辺幸子会員は、「始めに六本木ヒルズを、ツアーガイドの説明を受けながら、約1時間程歩いて回りました。多くのビルが連立する中、森ビル一帯のビル屋上の庭園を見て、野鳥も訪れると聞き、安らぎを覚えました。ハイセンスな街であると同時に、旧毛利邸跡の庭園には、宇宙に行ったメダカの子孫が泳いでいました。また、ブランドショップがある〝さくら坂〟には、身体障害者の方のために配慮された休憩所があり、江戸から現代の移り変わりの中で、六本木が優しく生きていると感じました。ヒル（hill）とは、丘、小山、坂道という意味だそうですが、優しさが感じられる丘であり、綺麗な街（ゴミの無い）には、上品さも感じられ、活気に溢れていました。六本木ヒルズの視察を終えると、千代田区にある東京商工会議所ビルに向かい、関東商工会議所女性会連合会主催の『筑紫哲也講演会』を拝聴しました。〝この国の行方〟と題して、約1時間半に渡り講演されましたが、筑紫氏のスローライフの考え方に、自然の大切さを再確認し、調和の必要性を学ぶことが出来ました。」と感想を述べられました。

県内最大級のパソコン市民講座・現在2,300名以上の方が楽しく受講中!
初心者のための個別学習
パソコン市民講座
日本パソコン普及協会
1講座(60分) 1,260円
(消費税60円を含む)
パソコン市民講座
チアリー栃木事務局
0120-76-4185
〒320-0003 宇都宮市豊郷台2-20-2
●受付時間／月〜金 AM10:00〜PM6:00
〈お近くの教室へどうぞ〉
◆豊郷台教室 ☎028-600-1811
◆日本蘭科植物園教室 ☎028-666-3511
◆アピタ宇都宮店教室 ☎028-659-1118
◆イトーヨーカドー宇都宮店教室 ☎028-610-7121
◆ラパーク長崎屋宇都宮店教室 ☎028-632-3066
◆東武宇都宮百貨店大田原店教室 ☎0287-24-1200
◆ジャスコ小山店教室 ☎0285-25-5566
◆ロブレイズミヤ小山店教室 ☎0285-22-3322
◆福田屋百貨店栃木店教室 ☎0282-20-0011
◆キンカ堂佐野店教室 ☎0283-27-2231
◆ジャスコ今市店教室 ☎0288-30-7131
◆アピタ総和店教室 ☎0280-98-6551

商業小売部会・宇都宮市商店街連盟合同視察研修会（斎藤高蔵部会長）（柿沼賢商連会長）

・開催日　3月9日(火)
・行先　六本木ヒルズ、麻布十番商店街、明治神宮
・参加者　70名

「宇都宮中心市街地活性化事業協議会（通称 バンバ・コミッション）」設立総会

市中心部の賑わいを取り戻すため、2月27日、中心市街地の活性化に取り組む各種団体が集まった「宇都宮中心市街地活性化事業協議会（通称 バンバ・コミッション）」の設立総会が開催された。

総会では、会則や2004年度の活動計画が承認され、会長には宇都宮中心商店街活性化委員会の斎藤公則委員長が選出された。

協議会は中心市街地のイベントなどを包括する総合コミッション、統一的窓口として、秩序あるより効果の高い事業展開をしていく。

2004年度の活動計画としては①地域、学校との連携②各種団体との連携③インターネット活用事業などが決定された。

うつのみや再発見事業特別委員会を開催（2月26日）

本委員会は、宇都宮の歴史や都市的資源を生かし、本市に相応しい都市観光の創出や文化的事業を展開することにより、商業振興や都市活性化を検討・協議してきたが、本年度が最終計画年度（平成7年度～平成15年度）であることから、総括的な報告をした。

また同日、宇都宮城復元整備を踏まえて、飛山城址（竹下町）・勝山城址（氏家町）を視察（委員11名参加）した。

企業の未来を見つめて

マル経融資とは、小企業者等の方々の経営改善のお役に立つため昭和48年に誕生した
無担保・無保証人の国の融資制度です。

融資額
550万円以内
のほか別枠
450万円以内
※別枠のお取扱い期間は、平成17年3月31日までです。

返済期間
運転⇒5年以内
設備⇒7年以内
（うち据置6ヶ月以内）

※利率については金融情勢により変化します。

ご利用いただける方

宇都宮市内で1年以上事業を営んでいる商工会議所で、商工会議所の経営指導を原則として6カ月以上受け、事業の改善に取り組んでいる方で、以下の条件を満たしている方です。

1従業員数

小売・卸売・サービス業	製造業・その他の業種
5人以下	20人以下

2税金完納
（所得税〈法人税〉、事業税、住民税）

（注）金融業、投機的事業、一部の遊興娯楽業等の業種の方はご利用いただけません。
生活衛生業種の方は運転資金のみとなります。
その他、多少の制約があります

融資の手続き

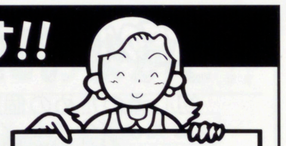
相談
⇓
申込み
⇓
調査
⇓
審査会
⇓
推薦
⇓
国民生活金融公庫
⇓
融資実行

ご相談から融資が実行される迄1ケ月を要します。

経営改善

先ずはお気軽にご来所下さい。
当所経営支援課

元気な職場のユニフォームご提案致します!!



衣替えの準備はお進みですか？

私たちはお客様の元気な職場づくりに
少しでもお役に立ちたいと考えています。
ユニフォームのことなら何でも
お気軽にご相談下さい。

ユニフォーム
企画・販売・レンタル
株式会社アオショー
〒320-0851 宇都宮市鶴田町1544-3
TEL 028-648-8888
FAX 028-648-8883
E-mail:uniform@aosho.co.jp

春・夏新作カタログ
さしあげます
お気軽にご請求ください

経営者・従業員の万一に備えて ふれあい共済

この共済は、従業員の生活を守り勤労意欲を高めながら、事業の安定成長を図ることを目的とした制度です。

◇制度の特色
・年齢にかかわらず掛金は一律です。
・割安な掛金で幅広い保障が得られます。
・業務上・外を問わず24時間保障となります。
・1年毎に収支計算を行い、剰余金が生じた場合には配当金としてお支払いします。
・役員・従業員のために負担した掛金は損金（必要経費）となります。

◇加入資格
・商工会議所会員の経営者と従業員で、14歳6カ月から60歳6カ月までの健康な方。
但し、一旦加入されますと65歳6カ月まではEコースに限り継続できます。

◇加入者の特典
・商工会議所が行う成人病等健康診断に対して補助があります。（但し、成人病健診に限り30歳以上の方）
・商工会議所が実施する還元事業に参加できます。

◇加入者の加入同意・保険金等支払の了知
・加入時に加入者の同意印が必要です。
・保険金等の請求手続きには、加入者本人もしくは遺族の了知が必要です。

◇保障の範囲（掛金月額Eコース1,600円の場合）

保障の範囲			給付金額
災害死亡・高度障害保険金			440万円
死亡・高度障害保険金			220万円
障害給付金			154～22万円
入院給付金			1日当3,300円
商工会議所独自給付	ケガ通院見舞金	5日以上	一律15,000円
	病気入院見舞金	7日以上	一律15,000円
		15日以上	一律25,000円
		25日以上	一律35,000円
	要介護認定見舞金	一律100,000円	
	結婚祝金	一律10,000円(加入1年以上)	
	成人祝金	一律10,000円(加入1年以上)	
	出産祝金	一律10,000円(加入1年以上)	
	成人病健康診断補助	一律　4,000円	
	満了時健康祝品	記念品進呈	

掛金月額

Aコース6,400円　Bコース4,800円　Cコース3,200円
Dコース2,400円　Eコース1,600円

新登場

入院保障や老後医療の補完として

終身医療保険1095（いちまるきゅうごう）

特徴

1．病気・ケガによる入院、手術、死亡を一生涯保障します。
2．70歳までの健康な方なら医師の診査なくご加入できます。
3．1泊2日の入院から1入院120日、通算で最高1,095日まで保障します。
4．解約された場合には、解約返戻金があります。
5．特約を付加されますと、生活習慣病、女性疾病入院・通院、特定疾患、介護にかかる費用をサポートします。
6．所定の高度障害状態または不慮の事故から180日以内に所定の障害状態になられた場合には、以後の保険料をいただきません。

特約	所定の生活習慣病で2日以上入院したとき	1日につき	10,000円	80歳まで保証
	退院後120日以内に通院したとき	1日につき	3,000円	
	高度先進医療による療養を受けたとき		610～10万円	
	特定疾患を発病し、所定の診断基準に該当したとき	1疾患1回限度	30万円	
	所定の要介護状態が180日以上継続したとき		100万円	一生涯保証
	死亡・高度障害状態になったとき		100万円	
主契約	病気・ケガで2日以上継続入院したとき	1日につき	10,000円	
	所定の手術を受けたとき	1回につき	50～15万円	
	死亡したとき　※		10万円	

※　10倍型です。100倍型の100万円も設定できます。
※　上記共済制度は、宇都宮商工会議所がアクサ生命保険㈱に募集委託をしています。

"情報技術で明日のビジネスを"
CASIO
コスモクリエイト

システムコンサルティング
お客様のコンピュータに関する様々な問題について経験豊かなスタッフが、解決をお手伝い致します。

ホームページ企画・作成
ホームページの計画・企画から作成・プロバイダの紹介などニュービジネスを構築する為の様々なご支援を致します。

ソフトウエア委託開発
豊富な経験と高い技術力、そしてセキュリティ体制をベースに、お客様独自仕様のアプリケーションソフトウエアの開発をお手伝いします。

教育研修支援
ITを駆使する為に必要な、パソコン操作・運用に関する教育研修をご支援致します。

ネットワークインテグレーション
ネットワークインフラを最新技術を駆使し、コンサルティングから設計、工事、運用まで一貫したご支援を致します。

楽一ららくく事務処理
パソコン苦手な人でもだいじょうぶ！簡単操作の専用機！
納品書　見積書　経理・給与　請求書　青色申告　ホームページ作成　インターネット

カシオ情報機器株式会社代理店
株式会社コスモクリエイト
〒321-0901　宇都宮市平出町3779-10
TEL.028-613-2345（代）　FAX.028-613-2347
URL http://www.cosmocc.co.jp

宇都宮商工会議所カレンダー

うづき 卯月　さつき 皐月

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
4月/11	12	13	14 法律相談(P11)	15	16 発明相談(P11)	17
18	19 ふれあい共済加入促進キャンペーン(4/27まで)	20 e-天地人配信	21	22	23	24
25 花みずきフェスタ2004(P5)	26	27	28 税務セミナー	29 みどりの日	30	5月/
2	3 憲法記念日	4 国民の休日	5 子供の日 e-天地人配信	6	7 発明相談(P11)	8
9	10 会報天地人5月号発行	11 法律相談(P11)	12	13 「コンフリクトマネジメント」セミナー(P5)	14 発明相談(P11)	15

無料 専門相談

各分野の専門家が相談に応じます

会場　法律・発明相談は宇都宮商工会議所2階会議室

法律相談

日時　平成16年4月14日・5月11日
午後1時30分～午後4時30分
受付　午後1時～午後3時
（先着10名まで）
内容　PL法関係、売掛金の回収方法、不渡手形の処理方法、従業員の交通事故、不動産取引など
相談員　弁護士

発明相談

毎月第1・第2・第3金曜日
日時　平成16年4月16日・5月7日・5月14日
午後1時30分～午後4時30分
内容　特許、実用新案、商標、意匠登録その他発明に関する各種相談
相談員　弁理士

企業年金相談

相談日　希望により調整
申し込みは随時受付
内容　企業年金、退職金制度導入、組み換えなど
相談員　栃木県ファイナンシャル・プランナーズ協同組合員
問合せ　当所会員サービス課へ

税務相談

相談日　希望により調整
申し込みは随時受付
内容　所得税・法人税・相続税・その他各種相談
相談員　税理士
問合せ　当所経営支援課へ

郵便はがき

3 2 0 - 8 7 9 0

023

料金受取人払

宇都宮中央局承認

332

差出有効期限
平成17年1月31日まで

宇都宮市中央3-1-4
宇都宮商工会議所
天地人担当行

フリガナ	
事業所名	
フリガナ	
ご記入者	年齢　歳
フリガナ	
ご住所	□□□-□□□□
お電話	（　）
FAX	（　）

メンバーズパーク!!

Dokusha-no-wadai

商い川柳　第81回

刃こぼれを夜毎研いでる受験の灯　横山　弘達（会社員）
【評】日々に明るき三月の空。

世の粗で飯を食ってる評論家　寺内　伸弥（教員）
【評】種には尽きぬイラク北鮮。

看板に賭ける老舗の盛衰記　奥畑　長治（無職）
【評】柱の艶も先代の汗

デパ地下の試食さっきの顔と会い　宇賀神　規子（主婦）
申告も済んで気になること一つ　大塚　栄子（主婦）
歯車合わなくなって久しぶり　田崎　武一（無職）
田舎道ここにも並ぶビルの影　駒場　せつ子（主婦）
宅配で親子の絆たしかめる　永井　千代子（会社員）
銀婚を一つの運に頼りきり　渡辺　一雄（無職）
戦争で死なずに今を生きている　新　みのる（縫製業）

1　投稿対象
会報「天地人」読者（会員に限りませんので、当会報をご覧の読者全員が対象です）
2　課題
商工全般に関わる川柳（題は特定しません）
3　要領
（1）毎月末日締切
（2）1人3句まで、住所・氏名・年齢・職業（事業所名）を左ページの投稿記載欄に記入して、はがき、手紙、FAXにより、楷書で投稿
（3）優秀作品を年間表彰
■投稿先　当所総務企画課「天地人」（商い川柳）係
〒320-0806
宇都宮市中央3-1-4
FAX634-8694

読者コーナーに投稿しませんか？

読者参加型のコーナーでは皆様の投稿を募集しています。左記のコーナーごとに、どしどしご応募ください。

①商い川柳
■投稿対象／会報「天地人」読者（会員に限りませんので、当会報をご覧の読者全員が対象です）
■課題／商工全般に関わる川柳（題は特定しません）
■要領／毎月末日締切。1人3句まで、住所・氏名・年齢・職業（事業所名）を左ページのハガキ裏面の投稿記載欄に記入して、投函してください。従来どおり手紙・FAXでも受付けます。
②ひとこと言わせて!!
日常生活での出来事をはじめ、思ったこと、感じたことなどを書いてください。
③会員得する情報！
貴社のセールなどの、会員が得する情報をお知らせください。
※例えば、「天地人を見ました」と言えば全商品10％割引きなど。
④我が家の自慢
自分の家のことで自慢したいことなら何でもOK。写真掲載希望の場合は、左記のハガキの宛て先まで封書でご応募ください。
□次号への読者コーナー投稿締切は毎月25日です。（商い川柳を除く）
□投稿が編集ページより多い場合は、編集者の方で掲載分を選ばせていただきます。ご了承ください。

会員紹介コーナーがはじまります！

当会報天地人のメンバーズパーク新コーナーとして、「新会員紹介コーナー」と「会員情報局」をスタートします。「新会員紹介コーナー」では、新たに宇都宮商工会議所の会員の仲間になりました企業を、みなさまにお知らせします。掲載希望される人は、入会時に当所職員にお伝えください。また、「会員情報局」では、会員からの情報発信として、各企業のPRなどをしていただきます。掲載希望される人は、掲載希望内容を当所総務企画課天地人担当までご連絡いただくか、左ページのハガキでお申し込みください。掲載は無料ですが、申し込み多数の場合は編集部内で選ばせていただくことがありますので、ご了承ください。

会員章が変更になりました！

会員の皆様に永年ご愛用頂いた会員章が、変更になりました。従来のプラスチック製から、どこでも手軽に貼れる"シール"に代わりましたので、従来どおり、玄関、門扉、受付等にご掲出ください。

パソコン教室 生徒募集

「マンツーマン」「集合講座」の2つのコースよりあなたにあったスタイルでの受講が可能

◎マンツーマンレッスンは完全予約制
（あなたの好きな時間に自分のペースで学べます）

◎集合講座は1ヶ月8,500円から
（豊富なコースで気楽に楽しく学べます）

■平日なら夜8時まで、土曜日も開講
■お車で来校可能な広々駐車場完備
■学割等各種割引制度あり

あなただけのオリジナル講座を開きませんか

2名様以上のグループのお申し込みでご希望にあわせたパソコン講座を開くことができます！職場の仲間やお友達と楽しくパソコンを学んでみませんか!!

マンツーマンレッスンは料金が高い、リーズナブルな講座は日程や内容が決まっていて希望のと合わないなど悩みは色々

そんな悩みを解決してくれるのがノアのオリジナル集合講座です。講座内容やスケジュールをグループごとにインストラクターと相談しながら決めていくので無駄がありません

コース例:ワード、エクセル、筆まめ、デジカメ、インターネット、メール、ホームページ作成など、詳細につきましてはお気軽にお問い合わせください

お問い合わせ・お申し込みは…
ノアコンピュータスクール　宇都宮市宝木町1-40-3
TEL 120-250-521
メールでの受付もしております、詳しくはホームページをご覧ください
http://www.noahinc.co.jp/~school
E-mail:school@noahinc.co.jp

商工会議所の人事異動

当所は、地域中小企業の再生に全力で対応するため、新たに経営支援部（産業部を廃止）を創設すると同時に、次の人事異動をおこないました。（平成16年4月1日付）

○中小企業相談所長兼
地域振興部長　副参事　上野吉英
○経営支援部長　副参事　小関秀明
○地域振興部産業環境課
課長補佐　主幹　黒崎利夫
○経営支援部経営支援課
金融担当　副主幹　菊池弘美
○経営支援部経営支援課
企業再生担当　副主幹　金田　勝
○地域振興部街づくり推進課
商業振興担当係長　副主幹　稲村一男
○地域振興部街づくり推進課
街づくり担当係長　副主幹（昇格）　手塚忠之
○総務部会員サービス課
会員担当係長　主査　清嶋眞智子
○総務部会員サービス課
共済担当係長　副主幹（昇格）　鈴木　毅
○総務部会員サービス課
共済担当　主事　松本泰宏
○経営支援部経営支援課
金融担当　主事　久田　大
○総務部総務企画課　嘱託　篠崎正男
○総務部総務企画課　嘱託　西村　肇
（新規採用）

平成16年度商工会議所会費納入のご準備をお願いします

4月30日が口座振替日です！

当所の平成16年度分会費を、4月30日に指定の口座から納入していただくことになっておりますので、お手配くださるようお願い申し上げます。
なお、自由納付の会員の方には、後日、納付書を送付させていただきます。
問当所会員サービス課へ
☎637-3131

広告掲載のご案内

全会員の皆様へダイレクトに届く「天地人」で貴社のPRをしませんか？

当所会報天地人　広告掲載料金

スペース

記事下1/5サイズ　カラー(4C)
天地48mm×左右180mm　¥40,000

記事下1/5サイズ　モノクロ(1C)
天地48mm×左右180mm　¥30,000

発行日　毎月10日

発行部数　8,000部

※上記の料金は単発掲載の会員特別料金になっています。年間掲載の割り引き料金や非会員料金などはお問い合わせください。
※上記の料金は税込みになります。
※上記の料金には広告制作料金は含まれておりません。DATA入稿以外は、別途制作料金をご請求させていただきます。
※広告掲載お申し込みは、発行月前月10日とさせていただきます。なお、広告掲載スペースに限りがございますので、お早めにお申し込みください。

■広告についてのお問い合わせは、以下の広告取り扱いまでお願いします。
●宇都宮商工会議所　天地人係
TEL.028-637-3131（代）
●㈱新朝プレス　天地人係
TEL.028-610-1313（代）
●㈲栃木広告社　天地人係
TEL.028-639-1115

読者アンケート4月号

ご意見・ご感想をお聞かせください。

●今後会報「天地人」に掲載して欲しい記事について書いてください。

●商い川柳、ひとこと言わせて、我が家自慢の投稿はこちらへ。

●P14の読者プレゼント希望欄　欲しい招待券1つに○を付けて下さい。

	栃木県立美術館		宇都宮美術館
	栃木県立博物館		栃木県立子ども総合科学館

※プレゼントの応募締切は4月26日です。

うつのみや発　県内おでかけスポット　今回は茂木町

4月のINDY開催などで話題が多い茂木町。サーキット場へ向かう国道周辺の立ち寄りスポットを紹介します。

とんかつ うなぎ 養氣亭

純和風造りの建物に、手入れの行き届いた日本庭園。玄関脇にある水琴窟から心安らぐ音色が聞こえる、落ち着いた雰囲気のお店です。おすすめの「うな重（1800円）」は、1人前に国産のうなぎを丸々1尾ぜいたくに使用しています。やわらかくてくさみがないうなぎと、継ぎ足しながら使っている甘めのタレの相性は抜群。土からこだわって育て、ふんわり炊き上げたご飯が、うなぎのうまみをさらに引き出します。また、湯葉と大葉をはさんだヒレカツを梅肉ソース、わさび醤油でいただく「ヘルシーゆばヒレ定食（1500円）」は食感も楽しめる逸品です。

茂木町茂木1320
☎0285・63・5537
営AM11・30～PM2・30（O・S）
PM5・00～PM8・30（O・S）
休木曜

道の駅もてぎ「もてぎプラザ」

茂木町が楽しく理解できる道の駅。ひときわ目立つ「旧古田土雅堂邸」は、日本画家の古田土雅堂が宇都宮市内での住まいとした建物で、それを茂木町に移築したものです。米国から輸入された組立住宅で、日本ではめずらしいバルーンフレーム工法で建築されました。邸内には古田土雅堂の作品や歴史、邸宅の模型などが展示されています。種類豊富なジェラートも名物のひとつです。茂木産朝摘みとちおとめと、味を壊さないよう低温殺菌された八溝山系牛乳のミルクジェラートを練り合わせた「おとめミルク（シングル300円）」や、香ばしい黒ごまたっぷりの「黒ゴマ（シングル250円）」のジェラートがおすすめです。花々でいっぱいの公園でのんびり味わってみてはいかがでしょうか。

茂木町茂木1090－1
☎0285・63・5671
営AM9・00～PM7・00
（旧古田土雅堂邸／土・日・祝日／AM10・00～PM4・00）
休第1・3火曜（5月は第2・3火曜）

真岡鐵道SL

旧国鉄のSL機関車、C11型とC12型が下館駅～茂木駅間の真岡線に復活して10周年。煙を力強く立ち上げ、田園地帯やお花畑のなかを疾走する姿は誰もが夢中になってしまいます。上記で紹介した道の駅や養氣亭からもSL運行の雄姿は見られますが、ゆっくりと間近で楽しみたい人は、発着駅のため約2時間30分間停車している茂木駅に行くのがおすすめです。4～5月のSL運行日は、毎週土・日曜とGW期間。また、SLの茂木駅着時間はPM12・02、茂木駅発時間はPM2・29です。乗車にはSL整理券（有料）が乗車券のほかに必要になります。

問真岡鐵道株式会社
☎0285・84・2911

とんかつ うなぎ 養氣亭
■サービス
お食事の方に限り、このクーポン券でアイスクリームサービス。但し、サービスメニューは除く。

道の駅もてぎ「もてぎプラザ」
■サービス
アイスクリーム50円引き。
＊先にチケットを購入後、このクーポン券で2個までサービスが受けられます。

クーポン券利用で、記載のサービスが受けられます。（有効期限5月31日まで）他のサービス券等との併用はできません。1枚につき1回有効。

おみやげはコレッ！
純米吟醸酒
もてぎ 棚田の雫

「全国棚田100選」に選ばれた「石畑の棚田」産の酒造好適米『五百万石』を使用。1本・750ml入りで1,680円。道の駅もてぎで販売中。

会話が〝よく聞こえて〟まわりが〝静かな〟補聴器ができました。ぜひ一度、お問い合わせください。
認定補聴器専門店　株式会社せきぐち補聴器　日・祝祭日お休みです
宇都宮市大通り3-3-4（宮の橋となり）TEL 028-635-5737
◆お電話いただければ、お伺いいたします。お気軽にお電話ください。◆分割払いできます。3～36回の分割払いもございますので、ご予算に合わせてご利用ください。◆駐車場、あります。

大いちょう

連載随想

「うわー・こっちにいっぱいあるよ。美味しそう!」早い春を見つけに郊外の田んぼへセリ摘みに行った。一緒に連れて行った愛犬も、長い冬から解き放たれたように田んぼを駆け回っている。暑さ寒さも彼岸までの諺どおり、日増しに緑が萌え、春は着実に私達の周りにやってきている。早春のセリ摘みは毎年の恒例だが、正直言ってこれまで美味しいと思ったことはなく、仕方なしに行くというのが本音であったが、今回はちょっと意気込みが違った▼インターネットで調べてみると、セリは春の七草の一つで香り高い野草。競り合って成長する様子から名付けられ、カロチン、ビタミンC、鉄、カルシウムを含むアルカリ食品で、解熱、神経痛、リュウマチ、貧血などの薬効があり、調理法として、おひたし、ごま和え、てんぷら、卵とじがある。また、万葉集にも「丈夫（ますらお）と思へるものを刀（たち）佩（は）きてかにはの田井に芹子（せり）ぞ採みける」と歌われ、古くから多くの人に食されていたことが解る▼セリ摘みの数日前、行きつけの飲み屋で食べたセリのおひたしがビックリするほど美味かった。根のシャキシャキとした食感とほのかな甘味、上品な味付け、プロの味と家庭の味ではこうも違うのかと今更ながら驚いた。帰り際、店の親父さんに調理法をそっと教えてもらった▼田んぼで摘んだセリがさっそく夕げの食卓を飾った。我家では教えていただいたレシピをかなり手抜きして、水茹でしたセリに加工魚卵（裏ラベルにはシシャモ卵とあった）を絡ませ、市販のだしの素をかけた。ウーンうまい!▼バブル経済がはじけてから14年が過ぎた。長い景気低迷の中で、企業は身をかがめ、また逆境をバネにしてビジネスチャンスに取組みながら冬の時代を耐えてきた。ここにきて、経済指標にようやく回復の兆しが見え始めたところに、足利銀行破綻の激震が走った。県内経済の先行きが懸念されることは言うまでもないが、足元には春を待つ新しい芽が出ていることも確かだ、と思ったところで決められた今夜の酒量が終わった。

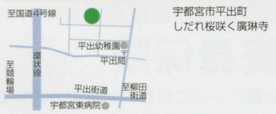
●編集後記

「春」ですね。最近とても暖かい日が続いて、桜の開花も例年より随分と早まってきているようです。この号がでるころには、満開を過ぎているかもしれません。さて、会報の担当になってから4月で丸1年。会報の関係で、写真を撮りにいくことも多々ありますが、なかなか「いい写真」は撮れませんね。デジカメの普及で、モニターで確認しながら撮ることはできるようになりましたが、一瞬の出来事を写真に取り込むことはとても難しいと実感しています。

ただ今、当所では会報天地人の表紙の写真を募集しています。ポカポカ春の陽気に誘われて、宇都宮の写真でも撮りに出かけてみませんか。

●表紙の言葉

4月号の表紙（うつのみや百景）は、平出町にある廣琳寺（こうりんじ）のしだれ桜です。樹齢は200年、樹冠が傘型で盆栽のような見事な枝振りと、花が咲き誇った時の壮観さは宇都宮市内の桜の中で随一といわれています。市指定天然記念物。



天地人　vol.487
平成16年4月10日発行

発行所　宇都宮商工会議所
〒320-0806　宇都宮市中央3-1-4
TEL.028-637-3131
FAX.028-634-8694
URL http://www.u-cci.or.jp

編集兼発行人　野澤不二夫
編集・制作　株式会社　新朝プレス

ⓒ宇都宮商工会議所
本誌記事・写真・イラストなどの無断転載を禁じます。

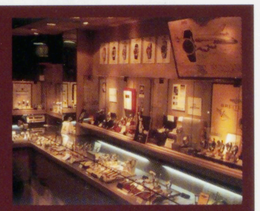
会報「天地人」表紙を募集します

会報「天地人」は、新年号から当所と会員の皆様を結ぶ〝コミュニケーションツール〟としてリニューアルしました。そこで、表紙を飾る宇都宮写真を読者の皆様から広く募集します。

各月宇都宮の季節感あふれる写真で表紙を飾っていきたいと思いますので、奮ってご応募ください。

〈応募要項〉
・宇都宮市に関する写真であること
・写真、ネガ、データなどいずれの応募でもOK。
・データでの応募は、画像サイズなどの指定がありますので当所までお問い合わせください。
・応募は個人に限ります。当所にご持参頂くか、郵送にてご応募ください。
・掲載された写真の著作権は当所に帰属します。
・採用、掲載月は当所編集部で検討させていただきます。
・ご応募いただいた写真、ネガ、データ等につきましては、ご返却できませんので、必ずバックアップを取るようにしてください。

時計史に輝く名品（その1）ヴァシュロン・コンスタンタン
1755年スイスで創業された老舗ブランドで、その時計は一貫して手作りの最高品質を持つ。ヴァシュロンのシンボルである「マルタ十字」は精密時計の小さな歯車を表し、キャビノチェ（手作り職人）の精神をも意味する。今なお、スイスが国賓への贈り物にすることから時計の芸術品と呼ばれている。



カマシマ　宇都宮大通り3-1-3 TEL028-633-2739 AM9:30~PM7:00（日・祝~PM6:30）水曜定休
取り扱い輸入時計（正規新品）
Kamashima SINCE 1881
BLANCPAIN　VACHERON CONSTANTIN　ANTOINE PREZIUSO GENEVE　JAEGER-LECOULTRE　ROLEX　GIRARD-PERREGAUX　BREITLING　NOMOS
IWC　ZENITH　Sinn　LONGINES　OMEGA　VINCENT CALABRESE　DANIEL ROTH　FORTIS　Dubey & Schaldenbrand

Pick Up!

シュロイダー邸2階インテリア
竣工1924年

■宇都宮美術館
リートフェルト展
（会期：5月23日（日）まで開催中）

20世紀のデザインと建築に大きな足跡を残したオランダ人ヘリット・トーマス・リートフェルトは、肘掛椅子「赤と青の椅子」や世界遺産の「シュロイダー邸」の生みの親で、数多く紹介されてきました。今回の展覧会ではアヴァンギャルディストとしての側面のみならず、職人としての側面にも焦点を当てながら3部構成で展示しています。

肘掛椅子
オリジナル・デザイン1918（1921年の制作）

肘掛椅子（サイド・パネルつき）
1919年頃

ベルリン・チェア
オリジナル・デザイン1923（1958年の再制作）

ジグザグ・チェア
オリジナル・デザイン1932-33（1940年頃の制作）

Museum ぶ・ら・り ミュージアム in 宇都宮 散策

PRESENT このページに掲載されている各館のペア招待券を各5組10人様にプレゼントします。P12のハガキでご応募ください。
応募者多数の場合は抽選となります。当選発表は賞品の発送をもって代えさせていただきます。
※招待券は賞品によって各企画展用の入館券になる場合があります。それぞれに使用期限がありますので、ご了承ください。

■栃木県立美術館

4月25日（日）からは、「色彩と幻想の画家　エミール・ノルデ」を開催します。ドイツ表現派の巨匠エミール・ノルデの全貌を、ゼーブルにあるノルデ美術館のコレクションから、水彩画、銅板画、木版画などをあわせた121点で紹介していきます。4月16日（金）までは休館。

宇都宮市桜4-2-7　TEL.028-621-3566
■開館時間／AM9:30~PM5:00（入館はPM4:30まで）
■休館日／月曜（ただし、5/3は開館。4/16までと4/30、5/6は休館）
■観覧料／一般700円、高校生・大学生500円、中学生以下無料

■宇都宮美術館

第1回常設展「世界・日本・宇都宮にゆかりの美術」を6月27日（日）まで開催。また、併催の「リートフェルト展」では、毎週土曜日PM2:00~の担当学芸員によるギャラリートークをはじめ、4月18日（日）PM2:00~のワークショップ「椅子ってなあに?」（定員20人・先着順）などを開きます。

宇都宮市長岡町1077　TEL.028-643-0100（代）
■開館時間／AM9:30~PM5:00（入館はPM4:30まで）
■休館日／月曜（ただし、5/3は開館。4/30、5/6は休館）
■観覧料／一般600円、高校生・大学生400円、小学生・中学生200円※宇都宮市内の小学・中学・高校生は無料。

■栃木県立博物館

4月24日（土）からは、企画展「結城紬～紬織りの技と美～」を開催します。結城紬は小山市桑絹地区や南河内町、結城市一帯で生産される絹織物で、真綿から糸をつむいで、ハタで織ったもの。結城紬の歴史や生産用具、それに関わる人々を通して結城紬の技と美を紹介します。

宇都宮市睦町2-2　TEL.028-634-1311（代）
■開館時間／AM9:30~PM5:00（入館はPM4:30まで）
■休館日／月曜（ただし、5/3は開館。4/30、5/6は休館）
■観覧料／一般250円、高校生・大学生120円、中学生以下は無料

■栃木県子ども総合科学館

GW特別企画として『3D映画「ディンキーダイナソー」～太古の恐竜物語』を、4月29日（木）~5月5日（水）に開きます。コンピューターグラフィックスで作られた立体映像の世界で、恐竜たちが繰り広げるドラマを楽しめます。30分おきに1日13回上映。定員は各回180人。

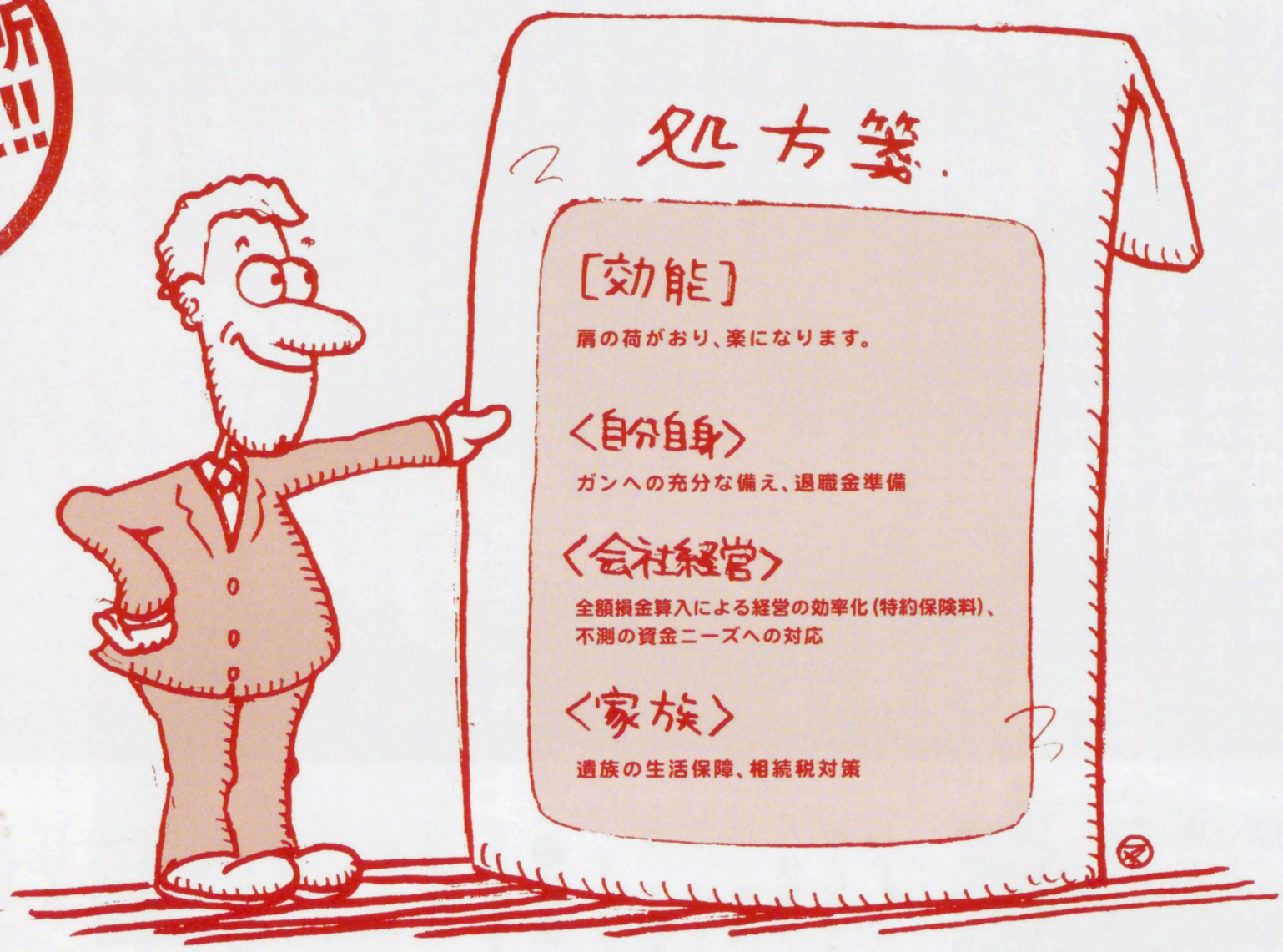
宇都宮市西川田町567　TEL.028-659-5555（代）
■開館時間／AM9:30~PM4:30（入館はPM4:00まで）
■休館日／月曜、毎月第4木曜（ただし、4/29は開館、翌日4/30が休館）
■展示場料金／大人520円、小人（4歳~中学生）210円

おしゃれの季節が
やって来た!

★輸入ファッション専門店★
モード・サロン キクヤ
みはし通りキクヤビル
☎028-633-2403（代）

宇都宮商工会議所会報
天地人
平成16年4月10日（毎月10日発行）
昭和43年4月11日第三種郵便物認可

自分、家族、会社…。
経営者の「心配3点セット」に良く効きます。



商工会議所共済制度の一環としてアクサがお届けします。

事業保障を確保しながら、役員退職金を準備。リスクに備える経営者に新提案です。

逓増定期特約（01）付無配当終身保険

保険料は変わらずに保障額が一定期間にわたり複利で逓増します。タイプは4種類、企業ニーズに合わせて選択できます。

Ⅰ型……12年目より複利50%逓増　Ⅲ型……8年目より複利50%逓増
Ⅱ型……10年目より複利50%逓増　Ⅳ型……6年目より複利50%逓増

● ガンに対する割増保障があります。

ガンにより死亡・高度障害状態となられた場合、特約死亡・高度障害保険金に加えてガン死亡保険金またはガン高度障害保険金をお支払いします。
（ガン死亡・高度障害時の特約からのお支払い額は、ガン以外の死亡・高度障害時の1.4倍となります。）

● 死亡退職金や弔慰金、退職慰労金の準備に。

残されたご遺族の生活保障や相続税対策に、また解約払いもどし金は勇退時の退職慰労金にもご活用いただけます。

● 事業保障資金を確保できます。

契約者貸付制度を活用し、保障はそのままにして事業保障資金を確保することができます。企業経営の不意のニーズにもお応えします。

● 特約保険料は全額損金算入。

法人でご契約される場合は、特約保険料は全額損金算入されますので税負担が軽減されます。
＊全額損金としてお取り扱いされない契約年齢範囲もありますのでご注意ください。

人生に、ソリューション。

AXA
アクサ生命

〒150-8020 東京都渋谷区東1-2-19 TEL.03-3407-6231（代表） http://www.axa.co.jp
＊この広告は、商品の概要を説明しています。ご検討に際しては、「商品パンフレット」、「ご契約のしおり・約款」を必ずご覧ください。

発行所 宇都宮商工会議所　編集兼発行人 野澤不二夫
〒320-0806 宇都宮市中央3-1-4
TEL 028-637-3131
FAX 028-634-8694
http://www.u-cci.or.jp
会員の購読料は、会費に含まれています。
定価150円